



Summer 2010 – San Francisco Aim High Application

(Spanish)

Due April 16

Application Instructions:

1. You can fill out the paper application below or apply online by going to www.aimhigh.org. We prefer online applications if possible!
2. Fill out the student information, read and sign the application statement, and write your short answer statements on the back of this page.
3. Your parent / guardian or school counselor **MUST** complete the last two pages of this application. You may help them with their answers if English is not their first language. All four pages of the application must be completed and turned in together.
4. If you are completing a paper application, mail the completed application to:
Aim High Student Apps P.O. Box 410715 San Francisco, CA 94141-0715 Or fax to: 415-551-2626

Applications are due April 16th and you will be notified by mail by May 1st if you are accepted and to which Aim High campus.

Student Information

Please PRINT clearly.

Name: _____ Male Female

Mailing address: _____

City: _____ ZIP: _____ Student email: _____

Home phone: _____ Student cell phone: _____

Date of birth: _____ City, State, Country of birth: _____

Current school: _____ School type: Public Private Parochial

Please list other schools you have attended: _____

Answer each by checking one answer below:

Current grade: 6th 7th 8th Have you applied to Aim High before? Yes No

Do you have home access to a computer? Yes No Do you have Internet access at home? Yes No

Do you have a Facebook account? Yes No Do you have a MySpace account? Yes No

If you have a cell phone, do you text message? Yes No

Are you in any special programs at your school? ELL GATE Other (specify) _____

Student Application Statement

Please read the following statement carefully and sign below if you agree to the statement.

I am very interested in the Aim High summer program. I understand that I am making a commitment to try my hardest and attend all classes and activities. **If accepted, I will not plan any other events during the dates and times of the summer program (Mondays - Fridays, 8am – 3:15pm, June 28th - July 30th).** I understand that there will be homework and that maintaining a positive attitude is necessary for my success in the program. I understand that disruptive and inappropriate behavior will not be tolerated.

Student signature: _____

Print name: _____ Date: _____

Declaración de Solicitud Familiar

Por favor, lea atentamente la siguiente declaración y firme abajo.

Me gustaría que mi hijo(a) participe en el programa de verano Aim High. Si él/ella es aceptado(a), voy a apoyar los esfuerzos de mi hijo(a). **Entiendo que la asistencia diaria es necesaria y prevista para todo el programa (desde el 28 de junio al 30 de julio). Mi hijo(a) no faltará un solo día a Aim High. Entiendo que si mi hijo(a) falta más de un día a Aim High, se le podría solicitar que abandone el programa. Asistiré a la Orientación Familiar obligatoria, y a los eventos familiares Noche de Regreso a la Escuela y Día de Celebración.**

Firma del padre / tutor: _____ Fecha: _____

Por favor explique CUALQUIER discrepancia con su calendario (o indique "ninguno"): _____

(Fechas del programa: de lunes a viernes, desde el 28 de junio al 30 de julio de 2010; cerrado el 5 de julio)

Preguntas con Respuestas Cortas para la Familia

Por favor ESCRIBA con letra de imprenta.

(1) ¿Es su hijo(a) un estudiante de las escuelas públicas? Sí No En caso afirmativo, ¿cuál es su número de identificación de estudiante? (Esto es un requerimiento. El número de identificación puede ser encontrado en la libreta de calificaciones o en el carnet de identificación de estudiante.): _____

(2) ¿Por qué le gustaría ver a su hijo(a) matriculado(a) en Aim High? ¿Hay áreas de estudio donde su hijo(a) podría utilizar ayuda y atención adicional?

(3) Por favor haga un listado de los hermanos y hermanas de su hijo(a) e incluya las edades y sus escuelas.

(4) ¿Algún hermano(a) asistió a Aim High? Sí No En caso afirmativo, escriba sus nombres y al sitio de Aim High que asistieron:

(5) ¿En qué actividades después de la escuela, equipos, organizaciones, y clases participa su hijo? (Escriba abajo)

Escoja su Campo para Aim High

Por favor enumere sus opciones 1, 2 y 3 para el campus al que le gustaría que su hijo asista. Utilice 1 para su mejor opción, 2 para su 2ª opción, 3 para su 3ª opción. Aplicaciones con una sola selección no serán consideradas.

_____ Aim High @ The Urban School; 1563 Page Street (The Haight)

_____ Aim High @ Gateway High School; 1430 Scott Street (Western Addition)

_____ Aim High @ Yick Wo Elementary; 2245 Jones Street (Chinatown/North Beach)

_____ Aim High @ San Francisco Community School; 125 Excelsior Ave. (Excelsior)

_____ Aim High @ Visitacion Valley Middle School; 450 Raymond Ave. (Visitacion Valley)

_____ Aim High @ Lick-Wilmerding High School; 755 Ocean Ave. (Ingleside)

Información de la Familia

Por favor ESCRIBA con letra de imprenta.

Primer Padre de Familia/Tutor

Nombre y apellidos: _____ Relación con el niño(a): _____

Dirección (si es diferente del solicitante): _____

Teléfono de la casa (si es diferente): _____ Celular: _____ Trabajo: _____

E-mail del padre: _____ Ocupación: _____

Por favor ponga un asterisco (*) junto a la forma en que prefiere que Aim High se comunice con usted.

Segundo Padre de Familia/ Tutor

Nombre y apellidos: _____ Relación con el niño(a): _____

Dirección (si es diferente del solicitante): _____

Teléfono de la casa (si es diferente): _____ Celular: _____ Trabajo: _____

E-mail del padre/ madre: _____ Ocupación: _____

Información Demográfica

Aim High recopila esta información para informar a los donantes. Esto nos permite ofrecer nuestro programa en forma gratuita. Las solicitudes incompletas no serán consideradas. Señale sólo una respuesta por cada pregunta.

- (1) ¿Cuál es el nivel de educación más alto alcanzado por uno de los padres o tutor del solicitante?
 Secundaria o menos Algo de preparatoria Graduado de la preparatoria Algo de universidad
 Graduado de la universidad
- (2) ¿Alguno de los hermanos(as) mayores de su hijo(a) se graduó de la universidad? Sí No
- (3) Mediante las categorías enumeradas más abajo, por favor, especifique el origen étnico de su hijo(a). **Marque una opción solamente.**
 Afroamericano Latino Chino Filipino Asiático (otro) Caucásico
 Otro no blanco Multirracial
- (4) Además de inglés, por favor, especifique el idioma que se habla en casa, de ser el caso, utilizando las opciones que siguen a continuación:
 Árabe Chino/Mandarín / Cantonés Coreano Ruso Español
 Tagalo Vietnamita Otro (especifique): _____
- (5) ¿Recibe su hijo O califica éste para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido en su escuela? Sí No
 No sé
- (6) Por favor, especifique el total del ingreso familiar ANUAL en el 2009. Por favor, especifique el monto ANUAL y *no* la cantidad mensual del 2009. (Este número se puede obtener sumando la cantidad de todos los formularios W2 del año 2009, línea 1): **INGRESO ANUAL DE LA FAMILIA: \$** _____
- (7) ¿Cuántas personas en total (incluyendo adultos Y niños) viven en el hogar, incluyendo al solicitante)?
 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Más de 10, especifique: _____

PRESENTE SU APLICACIÓN

Por correo: Aim High – Student Apps, P.O. Box 410715 San Francisco, CA 94141

Por fax al: 415-551-2626

O llene una aplicación en línea en: www.aimhigh.org

FECHAS IMPORTANTES

FECHA TOPE PARA PRESENTAR LA APLICACIÓN: abril 16, 2010

Las cartas con la decisión se enviarán por correo el 1° de mayo de 2010

Fechas del Programa: Junio 28 – Julio 30, 2010

Para mayor información visite: www.aimhigh.org o llame al 415-551-2320